

MUNICIPAL MAGAZINE

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

AUGUST 2014 ■ VOL. 9, N° 3

KEEP IT
UNTIL
OCTOBER 8



Pierrefonds
Roxboro

Montréal

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Public Relations and Communications Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.

Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon. They also close for lunch between 12 and 1 p.m. Mondays through Thursdays except for the Citizen Services Office, which remains open during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security,
please dial 514 630-6300**

For recreational and cultural activities, please dial the numbers published in the following pages.

FAX

514 624-1300

E-MAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox



BOROUGH COUNCIL MEETINGS

Council room

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

SEPTEMBER

Tuesday, September 2, at 7 p.m.

OCTOBER

Monday, October 6, at 7 p.m.

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

Note

No photographic cameras, movie cameras, recorders and similar apparatuses, except those used by the secretary, may be used without the mayor's authorization (By-law CA29 0046).

Dates for Urban Planning Advisory Committee meetings will be announced on the borough's electronic billboards and website.

CITY COUNCIL MEETINGS

City Council

Montréal City Hall
275 rue Notre-Dame Est

Mondays, September 15 and October 27, at 2 p.m.
Public question period starts at 7 p.m.

IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed

ON MONDAY, SEPTEMBER 1ST
for Labour Day

ON MONDAY, OCTOBER 13TH
for Thanksgiving Day

Subscribe to our RSS feed at Ville de Montréal Pierrefonds-Roxboro.

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

PRINTING: Imprimerie Norecob inc.

GRAPHIC DESIGN: Phaneuf design graphique

REGISTERED WITH: Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

CIRCULATION: 24,600 copies

The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable*

* Source: Publi-sac Ouest de Montréal / publisac.ca

COVER PHOTOS

Upper cover photo: The GRC Musical Ride

Bottom cover photo: One of the three public pianos displayed for the summer in Pierrefonds-Roxboro

MESSAGE



Denis Coderre
Mayor of Montréal

MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

I hope the summer has allowed you to relax and enjoy the activities that the borough of Pierrefonds-Roxboro offers you year after year.

You can enjoy the new valleycrest municipal pool which is located on the outskirts of Grier Park. Staff and politicians work hard during the year to develop a beautiful cultural program and offer a variety of activities for you to enjoy your environment even more.

The city will also continue to work every day to give you the benefits like all Montréalers, an environment and a good quality of life. Montréal is smiling again.

My administration and I want to wish you a beautiful fall.



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor
Member of the Executive Committee
Responsible for procurement, sports
and leisure, and communities
of diverse origins

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

Our vision for a better future

A sign that summer is almost over, our children are preparing to go back to school; the path that paves their future. The Pierrefonds-Roxboro borough continues to look ahead and to invest in the future. We work together in order to bring joint and successful actions that will improve the quality of our services and the quality of life of the residents of our borough.

We are currently developing a strategic plan in order to target, as precisely as possible, the Pierrefonds-Roxboro's priorities and by establishing such a plan, we will optimize the services while guiding expenditures wisely. It is a challenging project! I know that I can count on the members of the management and on the personnel of our borough and I thank them for their commitment to our citizens' welfare. For instance, last winter, in order to improve our services, we created the "Snow Alert" that allowed us to promptly clear away the snow from the streets.

Recently, we inaugurated the first public pool in Pierrefonds-Roxboro. Members of the Council, as well as the members of the administration were very proud to add this infrastructure to the borough's sport facilities. I take this opportunity to thank the Valleycrest Pool Association, which planned this summer's activities and joined us in preparing the opening of the pool. The Pierrefonds-Roxboro Borough will make every possible effort to modernize the outdoor pools, and it is with the collaboration of all the associations that we will be able to maintain this public service.

This summer, in partnership with Ville de Montréal, the Urban Planning Department of Pierrefonds-Roxboro held a public information session on the emerald ash borer epidemic. We will carry on finding solutions to this problem that affects all cities in North America. I assure you that we will continue to inform you about this very important epidemic.

I hope that during the summer you had the opportunity to participate in numerous events organized by our Culture, Sports, Leisure and Social Development Department as well as by many organizations of our borough. While continuing to participate to the events of our borough, it is now time to work together in order to develop our vision for a better future.

Once again, I invite you to come and meet me and other members of Council on the Citizen's Saturdays. I also encourage you to use social media to reach me if needed.

Enjoy the back-to-school season!

MESSAGE



Catherine Clément-Talbot
City Councillor
President of the Signage
and Road Safety Committee



Yves Gignac
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

Île Barwick : A treasure to discover

Recently, I met with citizens who have been living in our borough for over 30 years. One of them asked me questions about the bridge and île Barwick, a small island which takes its name from its owner and which includes approximately 10 or so homes.

Residents of île Barwick represent a small community. They are very proud and attached to their little piece of land. They care about it, including the bridge that provides access to the island, which is regularly cleaned by them.

The Barwick bridge crosses rivière des Prairies and was built in 1968. It has an opening of at least 4.5 m. It is made of prefabricated concrete beams and although it has been built 46 years ago, Barwick bridge, the only bridge on our territory, is in good condition as shown by its ranking on the last annual audit. Indeed, as are the 585 bridges that are under the jurisdiction of Ville de Montréal, Barwick bridge, in addition to being subject to a general inspection every 4 years, is inspected annually by the Bridges and Tunnels Division.

The entrance to the island is interesting because of its rural setting. Residences located on this island are all of an original architecture and various colors. The private gardens have achieved unusual maturity. A long time ago and until 1960, vacationers and families would spend their summers on île Barwick.

It is enjoyable to locate île Barwick when we stroll around in L'Île-Bizard or navigate on rivière des Prairies. Our borough is surrounded by 28 km of river full of treasures. The Barwick bridge is a gem for the residents of île Barwick.

I invite you to discover île Barwick!

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

Top priority: The citizen

In recent decades, the role of municipalities and boroughs has been transformed in part by the growing importance of functions directly related to the quality of life and to the development of their community. Among these functions, traditional services such as Urban planning, Sports and Leisure, Public Security, Environment, Housing and Transportation, can still be found, as well as may be found several new services, all of which now occupy an even more increasing share of our municipal budget.

The integration of newcomers, the fight against poverty, homelessness, etc. are included in these new services. The borough became an innovative cultural center with its libraries, sporting and cultural activities and many other events where all are invited to participate.

In order to properly address this growing challenge, the Pierrefonds-Roxboro Borough will develop in the coming months an essential strategic plan. This initiative will allow us to define guidelines that will govern, among other things, our development process. Also, we intend to define our major challenges, recognize our strengths and weaknesses, and study the perception of our citizens and of our neighbours. In addition, we intend to challenge and mobilize the population as well as all our public and private partners to carry on their efforts to revitalize our community.

As I mentioned in the previous issue, the concept of a "Smart City" will contribute to the achievement of these goals and our citizens will always be able to count on a responsible administrative management and strict control of our operating expenses.

However, the Pierrefonds-Roxboro Borough will also face new challenges such as the fight against the emerald ash borer, the West Nile virus, etc. Now, more than ever, it is essential that all Montreal region communities assume their role with a more collaborative approach to reach these new goals. Concrete steps will be taken to this effect.

Sustainable economic development is still a priority of the public administrations. As for us, the citizens are always at the top of our priorities.

Wishing you a great fall season!

MESSAGE



Justine McIntyre
City Councillor

MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSE DISTRICT

Back-to-school season begins!

I hope that everyone has enjoyed the summer and the many festivals and events offered in the borough and in the city! It will soon be time to sharpen pencils for the return to school and to get out a sweater for the cooler weather.

During the summer, children spend more time outdoors with day-camps, neighbourhood pools, parks and bike rides not to mention numerous organized sporting activities. Wouldn't it be wonderful to continue those good lifestyle habits by adopting an active transport method of getting to school: by foot, by bike, on rollerblades or skateboard, whatever your preferred method, active is best. By giving ourselves an extra fifteen minutes in the morning, we can get there without a rush, arriving oxygenated, refreshed, invigorated and ready to start the day off on the right foot.

The return to school coincides with the end of the summer vacation period and the return to routine for many of us. By leaving the solo-car model in favour of shared, active or collective transit, you will be doing your health and your budget a favour, not to mention contributing to better air quality for all Montrealers.

I invite you to contact me with your ideas for improving life in the borough. I also invite you to come see your council at work at our monthly borough council meetings which take place the first Monday of each month at 7 p.m. at the Borough Hall. Happy return!



Roger Trottier
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSE DISTRICT

Food for thought...

It's time to talk about "common sense". As speeding on our roads continues to rise so do the people's requests for more police, more stop signs and more speed bumps. In a perfect world we would have more of all these things, however reality is that these things cost a pretty penny.

If only people would take more care when they're driving, this money could be used for other important projects.

Statistics show that teenagers have increased their accident rate by 50% over the last 5 years.

The young people of today need to be made aware of the consequences of speeding and reckless driving. Recklessness behind the wheel of a car can end up taking the life of the driver or others.

A little speeding may seem harmless but it can change someone's life in an instant. Don't let it be yours or anyone else's for that matter.

I'm calling upon all motorists to drive within the speed limits: please don't be a hazard on our streets.



The Royal Canadian Mounted Police Musical Ride

For more than 100 years, the Royal Canadian Mounted Police Musical Ride has thrilled millions around the world.



The Royal Canadian Mounted Police Musical Ride
- the greatest horse show in the world -

**IS COMING TO PIERREFONDS-ROXBORO FROM
SEPTEMBER 25 TO 28, 2014.**

Seven performances – each one hour duration – will be offered in a temporary 10,000 seat stadium built on the Borough Hall grounds located at 13665, boulevard de Pierrefonds.

For the occasion, the 36 scarlet-coated riders and their black horses will use a Big Top as their barn. All riders are, first and foremost, police officers who volunteered for this tour of duty. They would be delighted to welcome you and your children and talk with you. So, drop by the “barn” to say hello and don’t forget to bring your camera.

ALL PERFORMANCES ARE FREE OF CHARGE.
However, a donation to the Quebec Society for Disabled Children would be most appreciated.

PERFORMANCES

THURSDAY, SEPTEMBER 25 /
at 9:40 a.m. and 1:30 p.m.
Reserved for school children

FRIDAY, SEPTEMBER 26 /
at 9:40 a.m. and 1:30 p.m.
Reserved for school children

SATURDAY, SEPTEMBER 27 /
at 7:30 p.m.
For the general public

SUNDAY, SEPTEMBER 28 /
at 2:30 p.m. and 7:30 p.m.
For the general public

ROXBORO CELEBRATES ITS CENTENNIAL **On Roxboro Day** Saturday, August 16, 2014

**On the menu, a wide range of activities which will begin
at 1 p.m. and end at 11 p.m.!**

Don't miss the inflatable games, the mini-farm, pony rides, dancing in the street,
the corn roast and many other surprises that await you.

THE ENTRANCE IS FREE

Other activities to commemorate the 100 years of Roxboro will be on
the agenda this fall, especially an oyster party and a photo exhibit that will
trace the history of Roxboro.

To not miss out on any Roxboro centennial activities,
follow us on our facebook page: www.FACEBOOK.COM/ROXBORO100
or contact us by email at ROXBORO100@GMAIL.COM



Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac at the opening ceremony of the new Valleycrest Public Pool on July 4. The pool is open until September 1. Free swim for Montreal residents every day from 12:30 p.m. to 9 p.m.



Councillor Roger Trottier took part along other borough elected officials in the traditional July 1 parade that was presented this year with a new format in a new time slot. It was an eco-friendly event as no engine powered vehicle was used during the parade. Holding the parade at night time allowed for a better coordination of activities and kept people longer on site and in a festive mood.



Councillor Justine McIntyre playing the piano at the opening ceremony of the outdoor public pianos season. Until September 1, three pianos are on display in public premises: at the Pierrefonds Cultural Centre, the East Community Centre and the West Community Centre. Citizens are welcome to stop by and play their favorite aria.



History Passionates Marc Locas, of Pierrefonds and Guy Billard, of Roxboro during the July 1 parade. The organizing committee of the Roxboro Centennial Festivities were involved in the parade so as to announce the next activities that will mark the celebrations. A book on the history of Roxboro is currently on the work and will be on sale shortly. We will keep you posted!

CULTURAL PROGRAMMING

les journées de la culture

FREE SHOWS
for the whole
family!

Passes required,
available as of
September 9



PUZZLE THÉÂTRE Hurry Up!

Friday, September 26, 7 p.m.
East Community Centre

Family, 5 years and older
Puppet and Clown Theater



TRIO NOMAD'S LAND

Saturday, September 27, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre

Photo: Réneald Laurin

CHILDREN AND FAMILIES



Photo: MSFS Productions

DES MOTS D'LA DYNAMITE Là où j'habite (In French)

Friday, October 24, 7 p.m.
East Community Centre

18 month-to 5-year-olds

desmotsdladynamite.com

This event is subsidized by the Conseil
des arts de Montréal.

Regular: \$2



Photo: Antoine Saïto

LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA Bal de Noël

Friday, December 12, at 7 p.m.
East Community Centre

2-to 5-year-olds

jmcanada.ca

Regular: \$2



Photo: Michel Pinault

ILLUSION THÉÂTRE Ondin

Friday, February 6, at 7 p.m.
East Community Centre

3 years and older

Puppet Theater

illusiontheatre.com

This event is subsidized by the Conseil des
arts de Montréal.

Regular: \$2

CULTURAL PROGRAMMING



LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA A journey to Dixieland

Friday, March 27, at 7 p.m.
East Community Centre

(5-to 10-year-olds)

jmcanada.ca

Regular: \$2

MUSIC



CISTCO

Friday, September 19, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Center

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75

Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



L'OFF FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL Trifolia / Marianne Trudel

Friday October 3, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Center

mariannetrudel.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75

Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



QUATUOR MOLINARI En route!

Sunday October, 5, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Center

quatuormolinari.qc.ca

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75

Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



STEVE HILL

Friday October 10, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Center

stevehillmusic.com

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75

Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN The two faces of Vienna

Sunday October, 26, 2 p.m.
Marie-Reine-de-la-Paix Church

orchestremetropolitain.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$17 - Subscription: \$14.45

Senior/Student: \$14 - Subscription: \$11.90

CULTURAL PROGRAMMING



MAGILLHA Tur Malka : nouvelles chansons Yiddish de Montréal

Friday, November 14, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
magillah.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



STEPHEN BARRY BAND

Friday, November 21, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
stephenbarry.bros.ca

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



TRIO HOCHELAGA Le Trio dans tous ses éléments

Sunday, November 23, 2 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
triohochelaga.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior-Student: \$12 - Subscription: \$10.20



STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE DE MONTRÉAL Joyaux d'Angleterre

Sunday, February 8, 2 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
smamontreal.ca

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior-Student: \$12 - Subscription: \$10.20



RANDALL SPEAR, GUEST ARTISTS: Rob Lutes and Ian Kelly

Friday, February 13, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
reverbNation.com/randallspear

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



PATRICIA CANO Ilusión

Friday, March 13, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
patriciacano.com

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



GUY BÉLANGER Dusty trails

Friday, March 20, 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
guybelangermusic.com

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20

CULTURAL PROGRAMMING



Photo: Bivouac

ATELIER LYRIQUE DE MONTRÉAL Les amoureux célèbres

Sunday, March 29, 2 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
operademontreal.com/fr/releve/atelier-lyrique

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



Photo: Gracieuseté

JOEL MILLER Friday, April 10, 7:30 p.m. Pierrefonds Cultural Centre joelmillermusic.com

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



Photo: Andrew Dobrowalsky

TRIO EXPRESSO Parfum du Brésil Friday, April 17, 7:30 p.m. Pierrefonds Cultural Centre facebook.com/TrioExpresso

Adult: \$15 - Subscription: \$12.75
Senior/Student: \$12 - Subscription: \$10.20



Photo: Orchestre Métropolitain

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN English Gardens

Friday, April 23, 8 p.m.
Marie-Reine-de-la-Paix Church
orchestremetropolitain.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult: \$17 - Subscription: \$14.45
Senior-Student: \$14 - Subscription: \$11.90

SPECIAL EDITION



Photo: François-Régis Fournier

SINGULIER PLURIEL Soledad au hasard

Friday, February 27, 7 p.m.
East Community Centre
Theater (In French)
singulier-pluriel.blogspot.ca

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

FREE
Passes required, available as of February 10, 2015

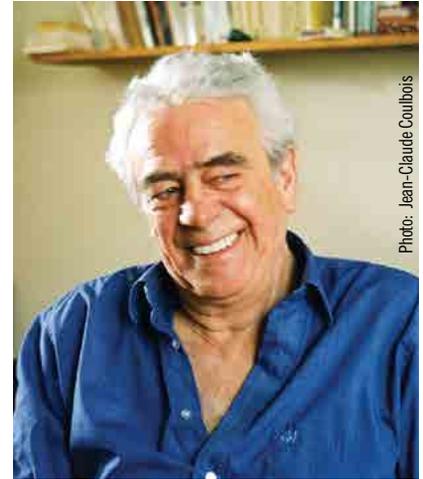


Photo: Jean-Claude Coulbois

CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES (CEAD) Théâtre à relire : Jean-Pierre Ronfard

Friday, April 24, at 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
Public reading (In French)
cead.qc.ca

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

FREE
Passes required, available as of April 7, 2015

INFORMATION

SUBSCRIPTIONS

- **Subscription period until September 30, 2014.**
- 15% off with the purchase of five different shows per person, including shows for youngsters.
- With the purchase of two subscriptions, **receive a free pair of tickets for the presentation of your choice.**

INDIVIDUAL TICKETS

Individual tickets are already on sale at the Citizen's Office.

They can also be purchased on-site 45 minutes before the presentation if available.

NEW

Orchestre Métropolitain special ticket package

Each purchase of the special ticket package entitles you to a **15%** discount on the purchase of individual tickets to Pointe-Claire's Orchestre Métropolitain concerts. To take advantage of the ticket rebate, you must present a proof of your subscription. The formula applies vice versa for the two cities.

Orchestre Métropolitain Special ticket package includes:

Both concerts of the Orchestre Métropolitain's 2014-2015 season (Vienne en deux temps and Jardins anglais) + one concert to be chosen in the Pierrefonds-Roxboro classic Series. Purchase of special ticket packages must be made in person at the Pierrefonds-Roxboro Citizen's Office.

FREE SHOWS

Maximum of two passes/person per presentation (except the shows for youngsters - four passes allowed). **Available in person only at the mentioned date.** Tickets are valid up to 10 minutes before the time indicated.

Note: All passes, independently of the venue, are available at the Pierrefonds Public Library.

Pierrefonds Public Library contact information and opening hours

13555, boul. de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, extension 2203
Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

BOX OFFICE

In person

CITIZEN'S OFFICE
13665, boul. de Pierrefonds
Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

By phone (VISA, MasterCard)

CITIZEN'S OFFICE
(no service charge): 311*

ADMISSION NETWORK (service charge):
1 855 790-1245

* For a quick telephone service, you must **CLEARLY** mention the name of your borough (Pierrefonds or Roxboro), when requested by the 311 automated response. 311 incoming calls are distributed throughout Ville de Montréal and only Pierrefonds-Roxboro Borough's Social Communication Agents are authorized to sell tickets for shows in Pierrefonds-Roxboro

ACCÈS MONTRÉAL CARD

Present your Accès Montréal Card (in person only) to obtain a 10% discount on the purchase of regular tickets (excluding subscriptions and senior/students prices).



UNIVERSAL ACCESSIBILITY



VENUES

East Community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

Pierrefonds Cultural Centre
13850, boulevard Gouin Ouest

Marie-Reine-de-la-Paix Church
11075, boulevard Gouin Ouest

INFORMATION



THANKS TO ALL OUR PARTNERS.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal



Desjardins
PARTENAIRE OFFICIEL



NOTES

Program and prices are subject to change.

Students: 20 years old and under
Seniors: 65 years old and up

ACTIVITIES FOR SENIORS



ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION (AWISH)

Exercise classes for arthritis with a qualified instructor at the East Community Centre from September 29 to December 8.

For further information and to register, please call Ginette Gagné at 514 631-3288.

To know more about AWISH, visit our web site: www.awishmontreal.org

CARREFOUR DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in more than 25 activities including Computer, French, English and Spanish courses while making friends in a fun, safe and peaceful environment.

Office hours: Monday to Thursday from 9 a.m. to 4 p.m.

Friday from 9 a.m. to noon

Carrefour hours: Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4 p.m.

Location: Marcel Morin Community Centre 14068, boul. Gouin Ouest

Registration 2014-2015:

Tuesday, September 2 and Wednesday, September 3 from 10 a.m. to noon and 1 to 3 p.m. and Thursday, September 4 from 10 a.m. to noon.

Information: 514 624-1449

www.sites.google.com/site/carrefourdesainesdepierrefonds

THE WEST ISLAND 50 + CLUB

Chair yoga, table tennis, sand bags, restaurant outings and more for seniors.

Information:

Joann Murphy, 514 630-7285



CLUB DES AÎNÉS SAINTE-SUZANNE

Card Games on Thursdays from 1 to 5 p.m.
Military Whist (check the electronic boards for dates)

Location

East Community Centre
9665 boul. Gouin Ouest

Information

Pierrette Lefebvre, 514 695-6466



HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows

Hourly Rate

From \$12 to \$16

Membership Fees

\$12 per year

Information: 514 624-1448

THE ROXBORO 60+ CLUB

Annual Meeting

Wednesday, September 10 at 1 p.m.

East Community Centre

9665, boul. Gouin Ouest

Information

Anne Kowal, 514 624-5018

A TRIBUTE TO SENIORS - WEDNESDAY, AUGUST 27, 2014

A special afternoon strictly reserved for Pierrefonds-Roxboro seniors aged 65 and over.

RESERVATION REQUIRED PRIOR TO AUGUST 21 BY CALLING 514 620-4181, ext. 2209.

Date

Wednesday, August 27, 12:45 p.m. to 4 p.m.

Location

Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

Access to activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montreal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities.

However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

Cost of activities

All activities are free of charge unless stated otherwise.

Registration

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person.



Membership at the libraries is **FREE OF CHARGE** for Ville de Montréal residents. ENJOY ALL THE SERVICES WE OFFER!



DONATION OF SCHOOL SUPPLIES FOR ELEMENTARY SCHOOLS

During the entire month of August, the Pierrefonds and Roxboro Libraries will accept all donations of new school supplies for elementary school children. Give whatever you can: erasers, pencils, lined paper, school bags, etc. Articles collected will be distributed among students in need of the Pierrefonds-Roxboro borough. Please help! All children deserve the right to succeed!!

TEEN NIGHT AT THE PIERREFONDS LIBRARY

The Teen Night at the Pierrefonds library on May 2, 2014 was a success! We welcome 41 participants between the ages of 10 and 17.

WORKSHOPS AND ACTIVITIES PROVIDED BY THE SOCIÉTÉ DES ARTS ET TECHNOLOGIES (SAT)

VIDEO EDITING (VJ-ING)

Demonstrations and activities in VJ-ing; the art of live video editing.

MUSIC MIXING (DJ-ING)

Demonstrations and activities in DJ-ing; the art of mixing live music and computer-assisted music-making.

ELECTRONIC TOOLS

Presentation of electronic tools that generate sounds and visuals.

Watch for a second evening next year!

2014 TD READING CLUB

2014 TD READING CLUB WRAP-UP PARTY

(For 3 year olds and over, members of the TD Summer Reading Club)

TÔT'AIME FAMILY

Come meet the Tôt'Aime family in this show where circus and theatre are combined.

Friday, August 22, at 7 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre

Tickets for Reading Club members are available since August 4.

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES



PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY

13555, boul. de Pierrefonds
514 620-4181, ext. 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes

68, 201, 205, 208, 209, 409, 468, 470

Opening hours

Monday to Thursday : 10 a.m. to 9 p.m.
Friday : 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday and Sunday : 10 a.m. to 5 p.m.

Holidays - closed:

Labour Day : Monday, September 1
Thanksgiving: Monday, October 13

Services

WIRELESS INTERNET

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

LE PORTILLON HOME DELIVERY SERVICE

The Pierrefonds Public Library has set up a home delivery service *Le Portillon*. Are you temporarily or permanently housebound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books delivered right to your door!

Sign up, it's free!

Phone 514 620-4181, ext. 2203.

BASIC INTRODUCTION TO OUR LIBRARY CATALOGUE

(For all)

Sign up at the front desk for this one-hour workshop to help you with your library searches. A librarian will contact you to set up an appointment.

In September
Compulsory registration

Lectures and Workshops for Adults



In celebration of Les Journées de la culture

SONGS AND MUSIC OF THE WORLD... FROM HERE (IN FRENCH)

With Monique Jutras

Treasures of the world... from here! Monique Jutras proposes a diversified program of songs and traditional music from Quebec: call and response songs, tongue twister choruses, "turlutes" (in particular those of La Bolduc) as well as swinging reels that she performs with by Jean-Pierre Joyal, an excellent fiddler.

Sunday, September 28, 1:30 p.m.
Compulsory registration

PERFUMERY: A FASCINATING UNIVERSE TO DISCOVER (IN FRENCH)



With Isabelle Michaud

Isabelle Michaud, graduate of the "Institut Supérieur International de la Parfumerie" of Versailles and creator of the "Monsillage" perfume brand, will help you discover the fascinating universe of perfumery through history, the raw materials and the perfumer's job. You will have the opportunity to smell essential oils and synthetic molecules which are used in the manufacturing of perfumes.

Thursday, October 9, 7 p.m.
Compulsory registration

Special Activities for Children

WHAT IS 3-D PRINTING? (IN FRENCH)

(For 6-to-12 year olds)
With Centre Turbine



Centre Turbine offers an initiation to a 3-D printing workshop for 6-to 12-year-olds. At first, we will discover artists who use 3-D printing, and then we will explore some modelling and 3-D digitalization software. Afterwards, children will be invited to participate in a collective digitalization project which will be printed in 3-D.

Saturday, October 4, 1:30 p.m.
Compulsory registration

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

FOR OCTOBER, UNIVERSAL ACCESSIBILITY MONTH

Artistic Workshop (in French) (For 6-to-12 year olds) With CIVA

Artistic workshop addressing the theme of differences. Participants will be invited to draw while simulating a physical disability, for example by using just one hand or by painting with their mouth.

Friday, October 10, 1:30 p.m.
Compulsory registration

Regular Activities for Children

INVITATION TO ALL PIERREFONDS-ROXBORO DAYCARES

Sign up for story time on Monday mornings. A maximum of 20 children per visit. We can therefore accommodate several small groups at one time. First come, first served...

Starting September 2, reserve your spot by calling 514 620-4181, ext 2203.

Compulsory registration

SONGS AND RHYMES FOR BABIES

(For 0-to-18 month olds accompanied by an adult)

Help your baby discover songs, nursery rhymes and the love of books.

Fall Session begins the week of October 14.
Compulsory registration

TINY TALES FOR TINY TOTS

(For 18-to-36 month olds accompanied by an adult)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. Thirty minutes of fun!

Fall Session begins the week of October 14.
Compulsory registration

WEEKLY STORY TIME

(For 3-to-5 year olds)

Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and discover the library!

Fall Session begins the week of September 22.
Compulsory registration

SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

(For 2½-to-3 year olds)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

In French: October 18
In English: September 20
At 10:15 a.m.
Compulsory registration

SATURDAY STORY TIME

(For 4-to-5 year olds)

Once a month for children who do not attend the regular Weekly Story Time.

In French: October 18
In English: September 20
At 11 a.m.
Compulsory registration

ONCE UPON A TIME

(For 6-to-8 year olds)

Factual, fantastic or fabulous stories to entertain you. Once a month.

In French: October 18
In English: September 20
At 1 p.m.
Compulsory registration

BETWEEN FRIENDS

(For 9-to-12 year olds)

Have fun playing board games, solving mysteries, doing some arts and crafts... and discovering books too!

In French: October 18
In English: September 20
At 2:15 p.m.
Compulsory registration

Special Activities for Teenagers

INTRODUCTION TO DIGITAL PHOTOGRAPHY (BILINGUAL)

(For 12-to-16 year olds)

Come discover the basic concepts of digital photography by participating in three workshops. You will learn tips and tricks to take beautiful photos with your cellular phone or your digital camera. A single registration required for all three workshops.

Sunday, September 7, 14, 21
from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

A single registration needed for the three workshops.



PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES



ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier
514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes

206 / 208 / 209 / 409

Opening hours

Monday to Wednesday : 1 p.m. to 9 p.m.
Thursday : 10 a.m. to 9 p.m.
Friday: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday : 10 a.m. to 5 p.m.
Sunday : 1 p.m. to 5 p.m.

Holidays - closed:

Labour Day: Monday, September 1
Thanksgiving: Monday, October 13

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

Conferences and Workshops for Adults

FRAUDS AND SCAMS DON'T LET IT HAPPEN TO YOU!

With Comfort Keepers

How much do you know about fraud? What are the types of fraud? How can you avoid being scammed? What to do if you are a victim of fraud?

Wednesday, October 15, 7 p.m.
Compulsory registration

Regular Activities for Children

SONGS AND RHYMES FOR BABIES

(For 0-to-18 month olds accompanied by an adult)

Help your baby discover songs, nursery rhymes and the love of books.

Fall Session begins the week of October 14.
Compulsory registration

TINY TALES FOR TINY TOTS

(For 0-to-18 month olds accompanied by an adult)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. Thirty minutes of fun!

Fall Session begins the week of October 14.
Compulsory registration

WEEKLY STORY TIME

(For 3-to-5 year olds)

Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and discover the library!

Fall Session begins the week of September 22.
Compulsory registration

SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

(For 2½-to-3 year olds)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

In English: September 27
At 10:15 a.m.
Compulsory registration

SATURDAY STORY TIME

(For 4-to-5 year olds)

Once a month for children who do not attend the regular Weekly Story Time.

In English: September 27
At 11 a.m.
Compulsory registration

ONCE UPON A TIME

(For 6-to-8 year olds)

Factual, fantastic or fabulous stories to entertain you. Once a month

In English: September 27
At 1 p.m.
Compulsory registration

BETWEEN FRIENDS

(For 9-to-12 year olds)

Have fun playing board games, solving mysteries, doing some arts and crafts... and discovering books too!

In English: September 27
At 2:15 p.m.

VIDEO GAMES (BILINGUAL)

(For 9-to-12 year olds)

Come and play Wii, PS3 or XBOX video games.

Every Friday at 4 p.m.
Fall 2014 : from October 3 to December 12
Compulsory registration

CULTURAL ACTIVITIES

ART COURSES

ACRYLIC

16 years +
Monday, 1 to 4 p.m.
Sept. 8 to Nov. 10 (10 wks)
Cultural Centre
\$270 (material not included)
Donna McGee: 514 696-9326
donnamcgeeartist.com

ACRYLIC/OIL

18 years +
Tuesday, 7 to 10 p.m.
Sept. 16 to Nov. 18 (10 wks)
Cultural Centre
\$290 (material not included)
Ghulam Mustafa: 514 696-0455

ACTING

East Community Centre
Lois Dellar: 514 646-1477
ACTRA, CAEA
Lois_dellar@hotmail.com
<http://pages.videotron.com/loisd>



Kids "on stage"

6 to 11-year-olds
Tuesday, 6 to 7:30 p.m.
Sept. 16 to Dec. 9 (13 wks)
\$295
Live stage performance at the end

Kids "on Camera"

6 to 11-year-olds
Wednesday, 6 to 7:30 p.m.
Sept. 17 to Dec. 10 (13 wks)
\$275
Live stage performance at the end

Teens "on stage"

12 to 18 year-olds
Saturday, 12 to 2 p.m.
Sept. 20 to Dec. 9 (13 wks)
\$320
Live stage performance at the end

Teens & Adults Action for the camera

12 years +
Saturday, 2 to 4 p.m.
Sept. 20 to Dec. 9 (13 wks)
\$300
Live stage performance at the end

General registration to cultural activities – Fall 2014

Saturday, August 23, 2014 – 9 a.m. to 12 p.m.

at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest

Art and personal development courses, music and dance lessons. Specialists teaching cultural classes are totally independant. The role of the Cultural Activities Division is limited to the coordination and the improvement of cultural activities in our borough.



WATERCOLOR

16 years +
Wednesday, 9 a.m. to 12 p.m..
Sept. 10 to Nov. 10 (10 wks)
Cultural Centre
\$270 (material not included)
Donna McGee: 514 696-9326
donnamcgeeartist.com

WATERCOLOR/PASTEL

18 years +
Wednesday, 9 a.m. to 12 p.m.
Sept. 17 to Nov. 19 (10 wks)
Cultural Centre
\$290 (material not included)
Ghulam Mustafa: 514 696-0455

PHILATELY CLUB

16 years +
3rd Wednesday of the month
7:30 to 9 p.m.
Sept. 17 to June 17
Cultural Centre
\$40 + \$5 for membership card
Jean-Paul Alloï: 514 626-7454
jpalloï@vif.com

PHOTOGRAPHY CLUB

Student or adult
Thursday, 7:30 p.m. to 10 p.m.
Sept. 11 to Dec. 18 (15 wks)
Membership card: \$50 per session
East Community Centre
Joëlle Verreault: 514 652-8121
www.clubphotopierrefonds.com

INTERIOR DECORATING

18 years +
(Registration mandatory – Minimum 8 participants) - Everything you need to know for a successful decor: planning, combining styles, colours, floor and wall finishes, window coverings, accessories and lighting; theory and practice)

Monday, 7:30 to 9 p.m.
Oct. 1st to Dec. 3 (10 wks)
Cultural Centre
\$295 (material included)
Céline Benoit: 514 457-4508
celinebenoit.design@videotron.ca

CHINESE PAINTING

16 years +
Friday, 9:30 a.m. to 12 p.m.
Sept. 13 to Nov. 1 (8 weeks)
Cultural Centre
\$300
Sarah Murphy: 514 913-0973
flamenco46@hotmail.com

OIL PAINTING

18 years+
(personalized teaching, intense basic techniques study, free choice of subjects)
Tuesday, 1:30 to 4 p.m.
Friday or Saturday, 9:30 a.m. to 12 p.m.
Sept. 16 to Nov. 22 (10 wks)
Cultural Centre
\$225 (material not included)
Bernard Marsy: 514 630-4316
bernard@marsy.com

THEATRE

LA RUÉE VERS L'ART

Teachers: Marc-André Brunet and Catherine Gonthier
Show: Dec. 20
8-to 12-year-olds
Saturday, 3:15 to 5:15 p.m.
12-to 16-year-olds
Saturday, 1 to 3 p.m.
Sept. 20 to Dec. 13 (12 wks)
Roxboro Chalet
\$130
Catherine Gonthier: 514 625-6381
ruee_vers_lart@hotmail.com



CULTURAL ACTIVITIES



HOME STAGING

18 years +
Registration mandatory – min. 8 participants
Tuesday, 7:30 to 9 p.m.
Oct. 7 to Nov. 18 (7 wks)
Cultural Centre
\$225 (material included)
Céline Benoit: 514 457-4508
celinebenoit.design@videotron.ca

MEDITATION COURSES

TAI-CHI

18 years +
Tuesday, 7 to 8:30 p.m.
Sept. 23 to Nov. 25 (10 wks)
Roxboro Chalet
\$165 + taxes
Luce Desgagné: 514 696-1845
www.tai-chi-gong.org

QI GONG – MEDITATION IN MOVEMENT

18 years +
Wednesday, 9 to 11 a.m.
Sept. 24 to Nov. 26 (10 wks)
West Community Centre

or Thursday, 7 p.m. to 8:30 p.m.
Sept. 25 to Nov. 27 (10 wks)
Roxboro Chalet
\$165 + taxes
Lucie Desgagnés: 514 696-1845
www.tai-chi-gong.org

MUSIC LESSONS AND CHOIR

GUITAR

9 years +
Monday or Wednesday,
3 to 9 p.m.
Sept. 15 to Dec. 1 (11 wks)
Cultural Centre
\$220 + tx
Radford Crasto : 514-346-8805

PIANO

7-to 17-years-old
Monday 4 to 8 p.m.
Sept. 15 to Nov. 17 (10 wks)
East Community Centre
\$250
Dora Cojocar: 514 685-0487

DANCE AND SOCIAL DANCE

BAÏLA TÉRAPIA EXERCISES ON MUSIC

18 years +
Wednesday, 1:30 to 2:30 p.m.
Sept. 17 to Nov. 19 (10 wks.)
East Community Centre
\$60
Louise Kanemy: 514 237-9034

TAP DANCING

4-to 7-year-olds – 8-to 12-year-olds
Thursday, 6:30 to 7:30 p.m.
13 years +
Thursday, 7:30 to 8:30 p.m.
Sept. 11 to Dec. 11 (14 wks)
East Community Centre
\$165 (rental of shoes: \$15 for the session)
Charles Griffith: 438 763-8081

FLAMENCO

18 years +
Friday, 6:15 to 7:15 p.m.
Sept. 5 to Dec. 5 (14 weeks)
East Community Centre
\$255
Sarah Murphy: 514 913-0973
flamenco46@hotmail.com
flamencomontrealwestisland.com

HIP HOP

8-to 14-year-olds
Thursday, 6:30 to 7:30 p.m.
Sept. 11 to Dec. 11 (14 wks)
East Community Centre
\$165
Charles Griffith: 438 763-8081
Teacher: Akira Baptiste

BALLROOM AND INTERNATIONAL DANCING

**Come and dance with us!
Easy and simple method. Dance Gala on
May 30, 2015.**

www.dansegrenier.com
from Sept. 15 to Dec. 19 (15 weeks)
Sainte-Suzanne Church
Aldor or Andrée Grenier:
1 450 652-9591 or 514 626-4960

Junior(5-15 years)

Monday from 6:30 to 7:30 p.m. - Junior 1
Tuesday from 6:30 to 7:30 p.m. - Junior 2
Cost: \$8

16 years +

Social dance
Monday or Wednesday, 7 to 8:30 p.m.
Latine Dances
Tuesday, 7:30 to 8:30 p.m.
Cost: \$8

Advanced

Monday, Tuesday or Friday
7 to 10:30 p.m.
Cost: \$12

ADDRESSES

Pierrefonds Cultural Centre
13850, boulevard Gouin Ouest

East Community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

West Community Centre
17760, rue Meloche

Marcel Morin Community Centre
14068, boulevard Gouin Ouest

Roxboro Chalet
10, 11^e Rue, Roxboro

Sainte-Suzanne Church
9501, boulevard Gouin Ouest

Pierrefonds Comprehensive High School
13800, boulevard de Pierrefonds

NOTE : Unless otherwise indicated, an additional \$5 fee will be charged to non-residents of Ville de Montréal.

BY-LAWS

A little reminder about WINTER SHELTERS

HERE IS A SUMMARY OF THE REQUIREMENTS CONCERNING WINTER SHELTERS:

- ✓ it is permitted to install one winter garage, one winter doorway shelter and one winter tunnel on a single property between **November 1 and April 15**;
- ✓ shelters have to be installed at least **2 m from the edge of the street or the roadway and at least 1 m from the sidewalk** as the case may be;
- ✓ the structure of these shelters will have to be covered in a **tone of white** fibrous synthetic canvas, waterproof and fireproof;
- ✓ the maximum height of a winter shelter is 3 m.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE SIDEWALK



PLEASE NOTE THAT THE NON-COMPLIANCE WITH LEGISLATION ON TEMPORARY SHELTERS IS CONSIDERED AN OFFENCE LIABLE TO A FINE FOR EACH REQUIREMENT NOT RESPECTED.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE CURB



CHIMNEY SWEEPING

Chimney sweeping and the cost incurred are the homeowner's responsibility. To prevent fires, have your chimneys inspected and cleaned at least once a year.

Always call upon a professional chimney sweeper. For your own protection as well as his, insist on seeing his or her Professional Qualification Certificate and proof of insurance.

Look for a professional chimney sweeper in the Yellow Pages.

FILING A CLAIM WITH THE VILLE DE MONTRÉAL

A number of situations may result in claims filed with the Ville de Montréal.

A person who suffers damage or physical injury due to negligence of the city may fill a notice of claim in order to be compensated. However, there must be a direct link between the fault and the damage in order for the city's responsibility to be recognized.

If the Cities and Towns Act sets out the general rules for filing a claim, the Charter of Ville de Montréal also contains specific rules of which you should be aware.

The Bureau des réclamations de la Ville de Montréal handles all the claims received concerning all sectors, all departments, including the Police Department, and all boroughs.

PROPERTY DAMAGE

"Property damage" relates to damages caused to either movable (for example, a car) or non-movable assets (for example, a house). The delay to present a claim is 15 days from the date of the event. The written notice must bear the first name, name, address, what caused the damage, when and where it happened, and any other details pertaining to the damage.

The person wishing to make a claim can use the form "Notice of claim" available in all citizen's service areas, including the Pierrefonds-Roxboro Citizen's Office, as well as on the city's Website or can also send a letter to this effect.

The claimant has a six-month delay following the event to take legal action for damages.

BODILY INJURIES

"Body Injury" relates to the physical prejudice a person may suffer from a fall on a sidewalk or a badly maintained road or to any other physical damage suffered due to the city's fault.

Although a written notice to the city is not mandatory, it is advisable to give such a notice to the city as soon as possible. The longest the delay to inform the city, the hardest it may get to prove the city's liability. To do so, the citizen may either send a letter to the city or use the standard form specific to this matter.

The law states that there is a 3-year delay from the date of the accident to bring a legal action against the city.

INFORMATION

For more information regarding claims for property damage or bodily injuries, you may consult the flyer "Filing a claim with the Ville de Montréal" or the city's Website. You may also obtain the "Notice of claim" form at the Citizen's Office or use the interactive version on the Web.

In any cases, the notice of claim may be sent to the city either by mail, by fax or by Internet if you use the interactive version of the "Notice of claim" form.

BUREAU DES RÉCLAMATIONS - PLACE VERSAILLES

7275, rue Sherbrooke Est, Bureau 2201b - Montréal H1N 1E9

Phone : 514 872-2977 - Fax : 514 872-6082

DOGS AND CATS : FOR YOUR ANIMAL'S WELL-BEING, GET A PERMIT

A LOST ANIMAL MAY BE FOUND QUICKLY THANKS TO THE PERMIT RECORDS KEPT BY THE CITY

Let's recall that obtaining a permit is mandatory. No one can keep a dog or a cat within the borough limits without obtaining such a permit in accordance with by-law CA29 0068. This permit must be obtained within 15 days after acquiring the dog or cat or the day when the dog or cat reaches the age of 3 months, the longest period applies.

NUMBER OF CATS AND DOGS

The maximum number of animals allowed in a dwelling is four (4) while limiting the number of kept dogs to a maximum of two (2).

However, it is possible to keep a maximum of three (3) dogs by obtaining a special permit delivered by the borough.

These restrictions do not apply when an animal gives birth. In this case, the puppies and kittens can be kept for three months.

PERMIT DURATION

The permit is issued on an annual basis. It is valid from January 1 to December 31 of each year.

PROCEDURE FOR OBTAINING DIFFERENT TYPES OF PERMIT

REGULAR ANNUAL PERMIT

Citizens wishing to renew a regular permit or apply for a new one must complete the form below and mail it to the Borough Hall along with the certificate of sterilization. Permits can also be obtained or renewed in person at the Borough Hall (see page 2 for address and business hours).

SPECIAL PERMIT AUTHORIZING TO KEEP THREE (3) DOGS

It is possible to apply for a special permit to keep three (3) dogs in a dwelling provided:

1. the dogs are sterilized and vaccinated against rabies;
2. the keeper does not reside in a building of three (3) dwelling units and more;
3. the permit application must not be related to a dangerous dog or presented by a dog keeper who has been convicted of a nuisance according to the by-law on animal control.

IDENTIFICATION OF THE OWNER



Name:

Address:

Postal code:

Telephone:

Person of legal age Minor

.....
(Signature of a parent or guardian)

COST OF THE PERMIT

Sterilized dog* \$25

Non-sterilized dog \$50

Sterilized cat* \$20

Non-sterilized cat \$40

Special permit \$50

* Sterilized dog and cat: sterilization certificate must be submitted – photocopy accepted – with every new application.

Enclosed, a cheque (to the order of Ville de Montréal) in the amount of:

Signature

Date

IDENTIFICATION OF THE ANIMAL



Name:

Race:

Color: Sex:

Provenance:

Age:

COLLECTIONS CALENDAR

GARBAGE, RECYCLABLES, HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE AND GREEN WASTE

AUGUST						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

OCTOBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

LEGEND

- Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.
- Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.
- Green waste collection.
- Household Hazardous Waste Collections. See next page for hours and locations.

GREEN WASTE COLLECTION



Accepted containers

The only accepted containers are: paper bags and reusable rigid containers.

Plastic bags are no longer be picked-up.

Evergreen small branches

Evergreen small branches (cedar, fir, pine, spruce, etc.) no more than 1 meter long and 5 centimeters in diameter, tied in bundles are accepted in the green waste collection on the dates indicated on the calendar. Outside of this period, these branches will be allowed in the garbage collection. For branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.), please see page 23.

NOTES

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

COLLECTIONS CALENDAR

BRANCHES COLLECTION AS PART OF THE EMERALD ASH BORER CONTROL PLAN

It is forbidden to dispose of deciduous trees branches (such as maple, ash, oak, poplar, etc.) as well as evergreen trees branches longer than 1 meter and more than 5 cm of diameter in the green waste or in the garbage bin. These branches must be disposed of separately.

Procedure

Garden maintenance done by the citizen

The borough offers a free collection service of branches resulting from regular garden maintenance done by the citizen. In this case, branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property.

No need to call 311.

Borough teams will drive through the whole territory to carry out a systematic collection.

Delay

Depending on weather conditions, a period of 15 working days is required once the branches are placed along the street.

Deadline

This free service is offered until Friday, October 24, 2014, inclusively.

ATTENTION : TREE FELLING AND MAINTENANCE PERFORMED BY A CONTRACTOR

The private arborist is responsible for the management of branches and trunks of trees he fells or maintains.

PAPER BAGS INSTEAD OF PLASTIC BAGS FOR GREEN WASTE COLLECTION: WHY?

The quality of produced compost

Despite all the debagging techniques, either at the beginning and / or after the sifting of the finished product, the best way to eliminate the presence of plastic in the compost is to prohibit the collection in plastic bags.

Government of Quebec's guidelines for the management of composting activities

One of the environmental impacts of composting organic materials is the release of odors at levels that can create nuisance in the surrounding neighborhoods. The guidelines refer to four categories of odor ranging from "low odor" to "not rated". Leaves, for example, belong to the "low odor" category while grass clippings or plant waste are considered "highly malodorous". If these residues are collected in plastic bags, they are considered as "not rated" because of the odor emissions when opening bags. Therefore, to prevent odors, green waste must be placed in a paper bag or in a reusable rigid container.

RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION?

Recyclable bins collection is now mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:

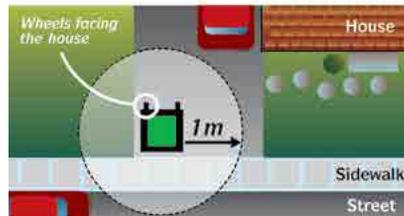


Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent

- place the bin at the curb the day before collection after 8 p.m. or on collection day before 7 a.m.;
- the bin should be placed on your property, wheels and handle facing your home. Never place the bin on the sidewalk or street;
- place the bin at 15-30 cm (6-12 inches) from the curb;
- leave a clearance of at least 1 m (3 ft) around the container;
- the recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTES (HHW) COLLECTION

Household hazardous wastes are not accepted as household garbage or bulky items, nor as recyclable materials. They must be brought to the locations, on the dates and times indicated below. It is strictly prohibited to deposit hazardous wastes on city land, at all times.

If you cannot wait for the next collection, inquire with local merchants. Paint retailers often accept paint leftovers and garages usually take used oils and old tires.

Ville de Montréal Ecocentres enable you to dispose of your HHW anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access the Ecocentres. The closest Ecocentres are: Acadie, Côte-des-Neiges and LaSalle.

☎ 514 872-0384

ville.montreal.qc.ca/ecocentres

FALL SCHEDULE OF THE HHW COLLECTION IN THE WEST ISLAND

Hours

Saturdays and Sundays,
from 9 a.m. to 5 p.m.

Dollard-des-Ormeaux

Municipal Workshops
12001, boul. de Salaberry
Sunday, September 7

Baie-d'Urfé

Municipal Garage
300, rue Surrey
Sunday, September 14

L'île-Bizard-Sainte-Geneviève

Sociocultural Centre
490, montée de l'Église
Saturday, October 11

Pointe-Claire

City Hall, 451, boul. Saint-Jean
(rear parking, entrance via avenue
Civic Centre)
**Saturday, October 4
and Sunday, October 5**

Pierrefonds-Roxboro

Fire Station
13795, boul. de Pierrefonds
**Saturday, September 27
and Sunday, September 28**

ENVIRONMENT

THE GREEN (LINE)

GRUB SCREENING

Since we have had a lot of damage caused by the white grubs this spring, it would be judicious to screen the lawn for any new larvae at the end of August in order to take the appropriate action before seeing any damage appear. Here is an effective method to screen for grub:

- using a shovel or a sod cutter, define a patch at approximately 30 cm by 30 cm (1 square foot);
- remove the patch of grass and earth to a depth of about 10 cm (4 inches) or more if the soil is very dry;
- sift through the removed layer of earth and the roots all the way up to the crown of this sample;
- count the amount of European chafer larvae for this surface (about 1 square foot) to determine the degree of infestation and also determine the need for an intervention;
- repeat this exercise at different areas in your yard. It's possible that the infestation is local.

In general, experts agree that a healthy lawn tolerates the presence of white grubs. If there are more than five grubs per square foot, it is best to intervene, especially if there has been damage in the past.

For treatment options or to receive help for screening, contact the Green Line.



To ask for a pesticide use permit or for questions concerning alternatives to pesticides and ecological gardening, please call the Green Line at **514 624-1215** or write to:
infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca

THANK YOU TO ALL THOSE WHO PARTICIPATED IN THE ECOLOGICAL GARDENING DAY

It was last May 24 that was held the 5th edition of the Ecological Gardening Day. Over 1,000 people showed up and took the opportunity to obtain free compost, wood chips, plants and herbs. Faced with this record crowd, we can only be proud of your interest to beautify your property and take concrete steps for your environment.

We wish to thank all our volunteers as well as Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds. Also heartfelt thanks to the local garden centers that have contributed to the event by providing various gardening products.



WE HOPE TO SEE YOU ALL NEXT YEAR!

ENVIRONMENT

éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com - eqpr.ca

Business hours

TUESDAYS, THURSDAYS, FRIDAYS AND SATURDAYS: 10 a.m. to 3 p.m.

WEDNESDAYS: 3 to 8 p.m.

SUNDAYS AND MONDAYS: CLOSED

A TREE FOR MY NEIGHBOURHOOD CAMPAIGN, AUTUMN EDITION

The spring campaign that ended June 9 was a major success: many citizens of Pierrefonds-Roxboro took advantage of this program and purchased high-quality and ready to plant size trees such as Saskatoon Berries, Oaks, American Lindens and Showy Mountain Ashes, all at a bargain price of \$25. The autumn campaign is already on its way and will end on September 15, 2014. The trees will again be delivered to the éco-quartier between September 22 and 24.

Citizens interested in purchasing a tree so as to increase the size of Montreal's canopy are invited to call the éco-quartier for more information.

URBAN AGRICULTURE IN PIERREFONDS-ROXBORO

The éco-quartier successfully distributed hundreds of vegetable plants and vegetable garden seeds at community events such as the Celebrate family event, Roxboro's Centennial celebrations, as well as in schools and daycares of our borough and when people visited our office.

Several presentations and workshops on the subject of planting seeds, growing seedlings and on composting were given in schools and daycares.

A vegetable garden was set up at St-Anthony Elementary School. Some one hundred students had the opportunity to learn about planting and transplanting seeds and plants and about composting during this project. The Pierrefonds Day Camp benefited from this garden all summer long thanks to the support and assistance of the éco-quartier.

The éco-quartier supported our community and schools by ensuring that schools that had had gardens set up in previous years were able to continue this project again this year.

The éco-quartier equally invested a lot of time and effort planting perennials around its office and along rue Centre-Commercial next to public trees. All stores along the street were involved in this embellishment effort.

COLLECTION OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENTS AT THE ÉCO-QUARTIER: A HUGE SUCCESS!

Since the beginning of the project to collect electric and electronic equipments in January, the éco-quartier has collected approximately 5 tons of equipments, especially large televisions and computers.

Citizens have been very appreciative of this newly available service which offers them a drop off point much closer than the former drop off point at the ecocentre in Ahuntsic-Cartierville. At the same time, it helps reduce the amount of greenhouse gases emitted due to transportation.

The éco-quartier is proud to offer this service thanks to the support of the borough of Pierrefonds-Roxboro, and looks forward to increase the number of products collected for environmentally responsible disposal, and hopes to open a mobile ecocentre. Talks are currently underway with elected officials to try and get this project off the ground in as little time as possible. Do not hesitate to contact the éco-quartier to get updates on the development of this project. Many thanks to all citizens for their precious participation and collaboration.

ACCEPTED RESIDUES

- ✓ televisions;
- ✓ computer equipment: Computers, monitors, printers, accessories (keyboards, mouse devices), etc.;
- ✓ small appliances : Radios, phones, digital cameras, GPS, game consoles, coffee makers, food processors, etc.;
- ✓ hardware: Drills, screwdrivers, saws, sanders, etc.;
- ✓ batteries: Lead, NiMH, NiCad, lithium-ion, etc.



HHW COLLECTION IN 2014

The First two days of HHW collections took place on June 7 and 8: 608 families participated, resulting in 13.6 tons of toxic equipments avoiding conventional landfills and being disposed of in an environmentally sound manner. We would like to thank all participants in this collection and would like to remind everyone that the next HHW collections in Pierrefonds-Roxboro are scheduled for September 27 and 28.

SOCIAL DEVELOPMENT

FOR A BETTER QUALITY OF LIFE!

West Island Youth Action (AJOI)

For the past 7 years, the community organization AJOI has been trying to establish and maintain intervention services, outreach / street work for youth 12 to 25 years old at risk and/or in difficulty in the West Island community. Services offered: listening, support, accompaniment, personalized referrals, etc. AJOI uses a voluntary approach respecting the individual youth to break youth's isolation. Sports animation for youth from 12 to 30 years old: www.agsport.org The Aut'Gang Sport project aims to promote healthy lifestyles among young people aged 12 to 30 years from the West Island providing accessibility to free sports facilities and entertainment nearby. For more information, please visit the website www.agsport.org to know the schedule of activities that are near you or contact Jerome at 514-702-1270!

Information: 514 675-4450 or ajoi.info

CALACS

The West Island CALACS is a non-profit feminist organization that advocates against sexual assault and provides services to female survivors of sexual violence and prevention services within the community. The center offers free and confidential services to women of 14 years and older. Most notably, the center offers services such as:

- Individual sessions: 15 meetings, during the day, by appointment with a worker;
- Group sessions: 15 meetings, groups of 5 women;
- Advocacy: help to fill IVAC forms, support during the judicial process, etc.;
- Emergency meetings: 3 to 5 immediate meetings for recent victims (less than one month), victims that are in a situation of crisis and teenage victims;
- Support to parents: 3 support meetings for victim's parents.

All women who contact the center for the first time are invited to a welcome meeting where they can talk about their needs and learn more about the center.

We invite all women to break the silence and contact us by calling at 514 684-2198, Monday to Friday, from 9 a.m. to 5 p.m.
<http://www.calacsdelouest.ca/>

Centre Bienvenue

Empowering beyond integration, Centre Bienvenue is a mental health Day Centre, a non-profit community-based organization providing support, psychosocial interventions and social reintegration services via various psycho-educational programs and preparatory groups towards a return to work, studies or volunteering. **Information:** 514 421-2212

Cooperative d'Habitation Terrasse Soleil

The Cooperative d'Habitation Terrasse Soleil is a set of three adjacent buildings housing 230 apartments. Its mission is to offer a secure and comfortable apartment with one or two bedrooms to families, couples or individuals at a moderate price. In return we ask you to participate in different work projects in order to reduce operating costs. You may request an application form in person or by calling 514 683-4112.

West Island Assistance Fund

A non profit organization that offers assistance to the West-Island residents through our Food bank, Thrift store, Bric-à-Brac, workshops and collective kitchens.

Information: 514 683-0456 – info@fdoi.org and www.fdoi.org

Maison des Jeunes À-MA-BAIE

Are you between 12 and 17 years old? Would you like to spend quality time with other people of your age and do fun activities? The Maison des Jeunes A-MA-BAIE is the place for you! Several opportunities are offered to you: homework help, sports, board games, movies and creating different artistic productions, forums of discussion, and all this, in a single place!!!

SCHEDULE (subject to change):

Wednesday and Thursday: 3 to 9 p.m.

Friday and Saturday: 3 to 11 p.m.

Sunday: 3 to 9 p.m.

Information: 514 685-2989

facebook.com/mdj.amabaie

Maison des jeunes de Pierrefonds

Maison des jeunes de Pierrefonds is an activity and resource centre for 12-to 18-year-olds. We offer outings, in-house activities, discussions, tournaments, camping, sports, workshops and group meals. We also provide information and attentive listening to youths and offer homework assistance. Membership is free.

SCHOOL YEAR HOURS

Tuesday, Wednesday and Thursday: 2:30 to 9 p.m.

Friday: 2:30 to 10 p.m.

Saturday: 1 to 10 p.m.

Information: 514 683-4164

maisondj@videotron.ca et mdjpierrefonds.org

Self Help Against Depression (S.H.A.D)

Dealing with mild to moderate depression, anxiety or social dysfunction? Applications are being accepted for our next Take Back Your Life class.

Information: 514 684-9896

superegroup@videotron.ca - <http://shadevdinc.blogspot.com/>

Pierrefonds Toastmaster Club

Do you wish to become a better listener? Would you like to communicate better with your friends, your co-workers or your siblings? Join the bilingual Pierrefonds Toastmasters Club. It is the place where you will learn to become a better communicator and leader, be it in the home, in the workplace or in the community. Give yourself the gift of particip/action.

Hoping to see you among us, 514 694-1118

West Island Community Shares

Come out to the TD Spaghetti Lunch on Sunday, September 7 and support Community Shares! Enjoy fun for the whole family at Vieux Four Manago, tickets \$15 each in advance, \$20 at the door.

For more information, visit www.communityshares.ca or call 514 695-8694, ext. 104. Thank you for your support!

Montréal 

Lutte contre
la pauvreté
et l'exclusion
sociale

Emploi
et Solidarité sociale
Québec 

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE

ACTIVITÉS FOR KIDS AND TEENS (0 TO 18 YRS OLD)

TRACK AND FIELD

West Island track club
5-to 20-year olds
Indoor training
Weeknights and weekends
514 685-9501
paul_witc@sympatico.ca
westislandtrack.com

BADMINTON

Pierrefonds Badminton Club
Organized league for kids
badpierrefonds.webs.com

BADMINTON

West Island Badminton Club
PGM1: 6 years old and up, girls
and boys, beginner and elite
PGM2: 8 years old and up,
Lac St-Louis Elite Training
514 626-1334
badmintonwibc.com

BASEBALL

Pierrefonds Baseball
Association
Baseball clinics with
Pierre Arsenaault
514 620-BALL
pierrefondsbaseball.com

BASKETBALL

Brookwood Basketball
Association
Boys and girls, 6-to 18-year-olds
Registrations Saturday
September 6, 9 a.m. to 1 p.m.
at Riverdale High School
John Hanley: 514 684-5885
brookwood@videotron.ca
brookwoodbasketball.org

AIR CADETS

803 North Shore Squadron
Riverdale High School
Tuesdays, 6:30 to 9:30 p.m.
Aviation, citizenship,
leadership, sports
514 421-0803
co@803squadron.com
president@803squadron.com
803squadron.com

AIR CADETS

830 Pierrefonds Squadron
Boys and girls, 12-to 19-year-
olds. Training in French on
several subjects such as:
aviation, citizenship, leadership,
sports, field exercises and more
St-Anthony school
514 626-1830
Cmndt.830aviation@cadets.gc.ca

FOOTBALL

North Shore Football League
Football program for all ages
514 500-0376
northshorefootball.org

GIRL GUIDES OF CANADA

Riverdale District
Girls, 5-to 14-year-olds
Sparks, Brownies, Guides,
Pathfinders
514 500-8802 / 514 244-3864
jacquidavies@videotron.ca
labelle.lisa@gmail.com

GIRL GUIDES OF CANADA

Northshore District
Girls, 5-to 17-year-olds
Stacey: 514 817-7211
Laura: 514 684-3849
girlguides.ca

GYMNASTIQUE/DANSE

Dynamics recreational dance
and Gymnastics program.
All levels welcome
514 942-1551 / 514 755-5472
daizi.ca

HOCKEY

Pierrefonds Minor Hockey
Association Boys and girls
4-to 20-year-olds
514 620-6440
hockeypfd.com

JUDO

Seidokwan Academy of Judo
Roxboro Group Boys and girls
7 years old and up
514 697-1350 / 514 694-0248

KARATE

West Island Academy of Martial
Arts Boys and girls, 4 years old
and up
St-Charles school: Wednesday
and Friday
Chalet Roxboro: Monday and
Sunday
Yogen Mungroosing
514 717-1099
karateyogen@gmail.com

OLYMPIC WRESTLING

Riverdale Olympic Wrestling
Club
Wrestling practices and classes
for boys and girls of all ages,
for fun or for competition.
Weeknights and Saturdays,
from September to June
Registrations: September 6
514 683-2438
info@sportolympia.com

SKATING LESSONS

Deux Rives Skating Club
Learn to Skate
514 626-6350
www.cpdeuxrives.com
cpdeuxrives@hotmail.com

FIGURE SKATING

Deux Rives Skating Club
Recreational to Competitive
514 626-6350
cpdeuxrives@hotmail.com
cpdeuxrives.com

PUBLIC SKATING FOR PRESCHOOLERS

Reserved for children aged
5 years and under Sportplexe
Pierrefonds
14700 boul. de Pierrefonds
514 624-1100
ville.montreal.qc.ca/
pierrefonds-roxboro
FREE

RINGUETTE

Sport on ice for girls
4-to 18-year-olds
No need to know how
to skate, we will show you.
514 262-5496
ringuettepierrefonds.com

SCOUTS

122^e Groupe scout Marie-Reine
de la Paix.
Program for youth
7-to 17-year-olds
514 694-8975
122groupescoutmrldp.com

SCOUTS

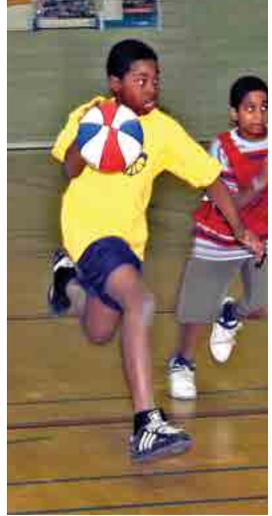
Roxboro Scouting Group
6-to 16-year-olds
514 684-4772

SOCCER

Pierrefonds Soccer Association
Indoor soccer programs for kids
of all levels
514 696-2505
www.soccerpierrefonds.ca

TENNIS PROGRESSIF

Progressive Tennis for kids
Introduction to tennis on small
interior courts
514 830-3011



SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE

ACTIVITIE FOR ADULTS (18 +)

BADMINTON

Pierrefonds Badminton Club
Organized league for adults
badpierrefonds.webs.com

BADMINTON

West Island Badminton Club
Men and women
Beginner, Elite
514 626-1334
badmintonwibc.com

BOULINGRIN

Pierrefonds Lawn Bowling Club
514 620-0942

CARDIO PLEIN AIR

Outdoor physical fitness
program with qualified trainers
Various programs offered
514 634-1015 / 514 604-7773
westisland2@cardiopleinair.ca

PHYSICAL FITNESS AND VOLLEYBALL

West Island Physical Fitness
Men and women
40 years old and up
514 620-9259

HOCKEY

Pierrefonds-Roxboro Adult
Hockey League
(35 years old and up, men)
pierrefondsoldtimers.com

HORTICULTURE

Société d'horticulture et
d'écologie de Pierrefonds
From September to May
Conferences (in French) every
second Wednesday of the
month, at 7 p.m. at the Marcel
Morin Community Center. Plant
exchange Saturday, September
27, 2014 and
Plant auction Wednesday,
June 3, 2015
514 624-1671

KARATE

West Island Academy of
Martial Arts
Adult Martial Arts
PCHS: Thursday
514 717-1099
karateyogen@gmail.com

RINGETTE

Sport on ice for girls
19 years old and over
Competitive or recreative
leagues
514 262-5496
ringuettepierrefonds.com

PUBLIC SKATING FOR SENIORS

Reserved for seniors 50 years
old and over.
Sportplex Pierrefonds
14700 boul. de Pierrefonds
514 624-1100 ville.montreal.
qc.ca/pierrefonds-roxboro
FREE

SOCCER FOR WOMEN

Pierrefonds Women's
Soccer League
Saturday mornings at
PCHS high school
514 816-5815
info@pwsl.ca
pwsl.ca

SOCCER FOR MEN

Adult Soccer Association of
Pierrefonds
Sundays / league games
starting at 4:30 p.m.
514 808-4625
info@asap-soccer.org
asap-soccer.org

VOLLEYBALL

Pierrefonds Men's Volleyball
Association
Mixed volleyball (M/W),
Tuesday / Friday
PMVA.ca

WOMEN VOLLEYBALL

Pierrefonds Ladies Volleyball
Association
Recreational and competitive
teams
hortona@vaniercollege.qc.ca
plvolleyball.com/

ACTIVITIES FOR ALL

OPEN BADMINTON

October to April
Mondays to Fridays, 7-10 p.m.
Charlemagne College
5000 rue Pilon
\$2/person/ evening
Please visit the borough's
website for scheduled black-
out dates.
Food and drinks are prohibited
Groups cannot reserve the gym.
514 624-1100

PUBLIC SKATING FOR ALL

Sportplex Pierrefonds
14700, boul. de Pierrefonds
514 624-1100

or visit our website:
ville.montreal.qc.ca/
pierrefonds-roxboro
Adults: \$2 / Children: \$1
Children 12 years old and
under must wear a helmet.
Daycares are not admitted to
public skating sessions.

* For more details, please consult the full programming on our website or dial 514 624-1110

